



**PERSONA TÉCNICA DE COOPERACIÓN**  
**EXPATRIADA – MESOAMERICA**

**LANKIDETZARAKO TEKNIKARIA**  
**MESOAMERIKAN**

**BIZILUR - ASOCIACIÓN PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS**

**BIZILUR - LANKIDETZARAKO ETA HERRIEN GARAPENERAKO ERAKUNDEA**

**BIZILUR**

Bizilur-Asociación para la Cooperación y el Desarrollo de los Pueblos es una asociación asamblearia formada por personas que pensamos que las causas de la pobreza, las desigualdades globales, las subordinaciones y las opresiones que sufrimos las personas y los pueblos se hallan en el sistema de dominación múltiple en el que vivimos: neoliberal, imperialista y heteropatriarcal. En base a ese diagnóstico, nos marcamos como objetivo enfrentar dicho sistema a través del acompañamiento de movimientos sociales emancipadores, que consideramos cuentan con capacidades y legitimidad para proponer otros modelos de vida.

Además, consideramos la propuesta construida por y desde el movimiento campesino, la Soberanía Alimentaria, central en la construcción de nuevas relaciones sociales, como propuesta teórica, práctica y política que se basa en el derecho de los pueblos a decidir su propio sistema alimentario y productivo. Frente a un modelo único basado en la centralidad de los mercados, la privatización de la vida y la generación de desigualdades, este enfoque propone colocar la sostenibilidad de la vida en el centro, relocalizar y recampesinizar la producción de alimentos, crear nuevas relaciones libres de opresión y desigualdades entre hombres y mujeres, campesinado y personas consumidoras, y entre estados, asegurar que los derechos y la gestión de los bienes comunes (agua, semillas, tierra, conocimiento) están en manos de quienes producen los alimentos, y asegurar su sostenibilidad.

**BIZILUR**

Bizilur-Lankidetzarako eta Herrien Garapenerako Erakundea erakunde asamblearioa da. Hau osatzen dugunok uste dugu pobrezia, desberdintasun globalen, menpekotasunen eta pertsonok eta herriok pairatzen ditugun zapalkuntzen kausak gaur egungo dominazio multiplearen sistemak eraginak direla: neoliberal, inperialista eta heteropatriarkarra. Diagnostiko horren baitan, sistema horri aurre egitea da gure helburua, gure ustetan beste bizitza eredu batzuk proposatzeko kapazitatea eta legitimitatea daukaten mugimendu sozial emantzipatzaileen alboan jardunez.

Gainera, baserriar mugimendutik eraikitako Elikadura Burujabetzaren proposamen teoriko, praktiko eta politikoa zentrala iruditzen zaigu erlazio sozial berrien eraikuntzan. Hau herriek haien elikadura eta produkzio sistema erabakitzeko daukaten eskubidean oinarritzen da. Merkatuen nagusitasunaren, bizitzaren pribatizazioaren eta desberdintasunen sorreraren eredu bakarraren aurrean fokatzeko honek bizitzaren jasangarritasuna erdian jarri nahi du. Bestalde, elikagaien produkzioa birkokatu eta birbaserriatu, desberdintasun eta zapalkuntzarik gabeko gizon eta emakumeen, baserriar eta kontsumitzaileen, eta estatuen arteko erlazioak eraiki, ondare komunen (ura, haziak, lurra, jakintza) eskubide eta gestioa elikagaiak produzitzen dituzten eskuetan daudela ziurtatu, eta haien jasangarritasuna ziurtatu nahi du.



## DESCRIPCIÓN DEL PUESTO DE TRABAJO

La persona contratada trabajará en equipo, adscrita al área de cooperación, la cual cuenta con dos personas contratadas en total (una persona en sede y una persona expatriada). Bizilur trabaja en torno a procesos a largo plazo, superando la lógica de proyectos en sintonía con nuestros aliados estratégicos que son La Vía Campesina y el movimiento zapatista a nivel internacional, y el movimiento campesino vasco a nivel local. Lo cual también se verá plasmado en el trabajo de la persona a contratar.

## FUNCIONES Y RESPONSABILIDADES DEL PUESTO

- Identificación y formulación de nuevas propuestas de la región mesoamericana (Honduras y México).
- Seguimiento técnico y financiero de los proyectos en ejecución en México y Honduras, junto con las entidades aliadas locales.
- Asesoramiento a las contrapartes en cuanto a las herramientas para la formulación, ejecución, seguimiento y evaluación de proyectos de Cooperación Internacional, en particular según la normativa del Gobierno Vasco y otras instituciones vascas.
- Servir de enlace entre las socias locales y Bizilur, garantizando un intercambio de información e iniciativas que permitan avanzar en el conocimiento mutuo.
- Servir de cauce de información para que situaciones o comunicados generados en la propia zona lleguen a conocimiento de diferentes grupos y entidades en el País Vasco.
- Establecer comunicación y coordinación con otras organizaciones que están trabajando en la zona en

## LAN-POSTUAREN DESKRIBAPENA

Kontratatutako pertsonak lan-taldean egingo du lan, lankidetzan arloan. Gaur egun, arlo hori bi pertsonek osatzen dute: horietako bat, Bizilurren egoitza nagusian dago, eta bestea, atzerriratutako langilea da. Bizilurrek epe luzeko prozesuak sustatzen ditu, proiektuen epe-laburreko logikari aurre hartuz. Bere helburuak aurrera eramateko Maila internazionalen La Vía Campesina eta mugimendu zapatistarekin egiten du lan, eta maila lokalean, euskal nekazaritza-mugimenduetarekin.

## LANPOSTUAREN FUNTZIOAK ETA ARDURAK

- Mesoamerikako eskualdean, proposamen berriak identifikatu eta formulatu (Honduras eta Mexiko).
- Mexikon eta Hondurasen martxan dauden proiektuen jarraipen tekniko eta finantzieroa egitea, bertako erakunde aliatuekin batera.
- Mexikon eta Hondurasen martxan dauden proiektuen jarraipen tekniko eta finantzieroa egitea, bertako erakunde aliatuekin batera.
- Gure lekuko bazkideei lankidetzarako proiektuen inguruan aholku eman: formulazio tresna, egitea, jarraipen eta ebaluazioan. Zehazki, Eusko Jaurlaritzako eta beste Euskal insituzioaren normatiben arabera.
- Elkar ezagutza sustatu Bizilur eta lekuko bazkideen artean, informazioa eta ekimenak elkartrukatzuz.
- Lekuan sortzen diren egoera edo eta komunikazio ezberdinen informatzaile izan, Euskal Herriko talde eta erakunde ezberdinetara informazio hori helaraziz.
- Zonalde eta sektore berean lanean diharduten beste erakundeekin komunikazio bideak eraiki eta



sectores similares para unificar y reforzar propuestas y acciones.

- Representar a Bizilur en México y Centroamérica.
- Participación activa en las dinámicas internas de Bizilur.
- Gestión administrativa y financiera de la oficina de Bizilur en Mesoamérica.

koordinadu, proposamenak eta ekintzak indartzeko.

- Bizilur ordezkatu Mexikon eta Erdialdeko Amerikan.
- Bizilurreko barne dinamiketan parte hartu.
- Mesoamerikako ofizinaren kudeaketa administratiboa eta ekonomikoaz arduratu.

## REQUISITOS

- Experiencia de trabajo contrastada en calidad de técnica de proyectos en América Latina o de técnica de cooperación en el País Vasco y/o en el Estado Español.
- Experiencia y formación en gestión de proyectos con enfoque de género.
- Dominio del Enfoque del Marco Lógico y experiencia en la identificación, formulación, seguimiento y evaluación de proyectos de cooperación al desarrollo financiados por instituciones vascas.
- Conocimiento de la realidad indígena y campesina mexicana, chiapaneca y centroamericana.
- Conocimiento y/o experiencia de trabajo con el movimiento zapatista y con La Vía Campesina. Identificación política con sus fines y objetivos.
- Formación y conocimientos en Soberanía Alimentaria.
- Identificación con los principios y filosofía de Bizilur.
- Dominio informático a nivel usuario.
- Disponibilidad para desplazarse temporalmente a los diferentes emplazamientos donde se llevan a cabo los proyectos.
- Disponibilidad para mantener reuniones y encuentros con las organizaciones mexicanas y centroamericanas aliadas de Bizilur.

## ESKAKIZUNAK

- Lan-esperientzia proiektu-teknikari gisa, Latinoamerikan, Euskal Autonomia Erkidego edo Estatu Espainolean.
- Esperientzia eta formakuntza proiektuen kudeaketan, beti ere genero-ikuspegiarekin.
- Marko logikoaren ezagutza, eta esperientzia euskal erakundeek diruz lagundutako proiektuen identifikazio, formulazio, jarraipen eta ebaluaketan.
- Mexiko, Txiapas eta Erdialdeko Amerikako nekazari eta indigenen errealitatearen ezagutza.
- La Vía Campesina eta mugimendu zapatistaren ezagutza edota lan-esperientzia. Mugimendu horiekiko afinitatea.
- Elikadura-burujabetzan formakuntza eta ezagutza.
- Bizilurren filosofia eta printzipioekin bat-egitea.
- Erabiltzaile-mailako informatika-ezagutza.
- Proiektuak gauzatzen diren zonaldeetara aldi baterako mugitzeko prestutasuna.
- Bizilurren aliatu ertamerikar eta mexikarrekin batzartzeko prestutasuna.



- Disponibilidad para mantener reuniones/asambleas con Bizilur y organizaciones e instituciones vascas al menos una vez al año.

#### BALORATZEKO:

- Erdi-Goi mailako euskara.

- Lanerako autonomia eta dinamikotasuna

#### SE VALORARÁ:

- Dominio del euskara hablado y escrito
- Autonomía en el trabajo, flexibilidad y dinamismo.

#### CONDICIONES DEL PUESTO

- Lugar de trabajo: México (principalmente San Cristóbal de Las Casas, Chiapas) y Honduras (principalmente Tegucigalpa)
- Contrato de 1 año a jornada completa.
- Retribución aproximada: 25.000 € brutos/año.
- Incorporación: finales de enero de 2017.

Las personas interesadas en el puesto de trabajo ofertado deberán enviar su *curriculum vitae* y carta de motivación (máximo 500 palabras) **antes del 21/12/2016**, a la dirección electrónica: [cvs@bizilur.org](mailto:cvs@bizilur.org)

Las personas pre-seleccionadas a través de su curriculum serán llamadas a realizar una entrevista personal para acceder al puesto de trabajo.

#### LANPOSTUAREN EZAUGARRIAK

- Lan-tokia: Mexiko (San Cristóbal de Las Casas, Chiapasen batez ere) eta Honduras (Tegucigalpan batez ere)
- Urte beteko lan-kontratua, jardunaldi osoan.
- Soldata: 25.000€ gordin/urteko, gutxi gora behera.
- Hasiera: 2017ko urtarrilaren bukaera.

Lan-postuan interesatutako pertsonak bere kurrikuluma eta motibazio-gutuna (500 hitz inguru) bidali beharko dute, 2016ko abenduaren 21ean baino lehen, honako helbide elektronikora: [cvs@bizilur.org](mailto:cvs@bizilur.org)

Aurre hautatutako pertsonekin kontaktuan jarriko gara, aurrez aurreko elkarrizketa bat izateko.